

الكفاءة التعليمية والكفاءة المهنية لدي معلمي البرنامج المكثف
لتعليم اللغة العربية وتأثيرها على التحصيل الدراسي للطلاب
بجامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا

رسالة تكميلية

مقدمة لاستيفاء بعض الشروط للحصول
على درجة الماجستير في الدراسات العليا
تخصص تعليم اللغة العربية



إعداد:

إنتان نور عليا

رقم القيد: (٢٦١٦١٣٢ ف)

كلية الدراسات العليا

جامعة سونان أمبيل الحكومية الإسلامية

سورابايا

٢٠١٨

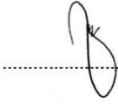
اعتماد لجنة المناقشة

تمت مناقشة هذه الرسالة من الطالبة إبتان نور عليا ١٧ يوليو ٢٠١٨ أمام لجنة المناقشة التي تتكون من:



(رئيسا مناقشا)

١. الدكتور نصر الدين الماجستير



(مناقشا أساسيا)

٢. الدكتور محمد عفيف الدين دمييحي الماجستير



(مشرفا مناقشا)

٣. الدكتور حزب الله هدى الماجستير

سورابايا، ٢٥ يوليو ٢٠١٨

مدير كلية الدراسات العليا



الأستاذ الدكتور أسوانح الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٠٠٤١١٦٩٤٠٣١٠٠١

قائمة الجداول

رقم	موضوع	صفحة
١.١	المقارنة بين الدراسات السابقة التي أدتها الباحثة	١١
٣.١	عدد معلمي البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية	٢٥
٣.٢	أسلوب جمع البيانات.....	٢٨
٤.١	مواصفات استبانة الكفاءة التعليمية.....	٣٠
٤.٢	نتائج الاستبانة عن إتقان خصائص الطلاب.....	٣٤
٤.٣	نتائج الاستبانة عن السيطرة على نظريات التعليم والتعلم ومبادئها	٣٥
٤.٤	نتائج الاستبانة عن القدرة على تطوير المنهج الدراسية.....	٣٧
٤.٥	نتائج الاستبانة عن القدرة على تنفيذ التعليم.....	٣٨
٤.٦	نتائج الاستبانة عن القدرة على استخدام التكنولوجيات الإعلام والاتصالات والإستفادة منها للتعليم.....	٣٩
٤.٧	نتائج الاستبانة عن القدرة على تيسير الطلاب في تطوير إمكاناتهم.....	٤٠
٤.٨	نتائج الاستبانة عن القدرة على الاتصال مع الطلاب فعلا وحساسا ومهدبا.....	٤١
٤.٩	نتائج الاستبانة عن القدرة على عقد التقدير وتقييم عملية التعليم	

٤٢	وتحصيل تعلم الطلاب.....	
	نتائج الاستبانة عن القدرة على الإستفادة من نتائج التقدير	٤.١٠
٤٣	والتقويم.....	
	نتائج الاستبانة عن القدرة على الأداء الإجراءات الحساسة لترقية	٤.١١
٤٤	جودة التعليم.....	
٤٥	مواصفات استبانة الكفاءة المهنية.....	٤.١٢
	نتائج الاستبانة عن إتقان مواد الدراسية والاساليب والمفاهيم	٤.١٣
٤٧	والمعارف المرتبطة بالمواد التعليمية.....	
	نتائج الاستبانة عن إتقان معايير الكفاءات والكفاءات الأساسية	٤.١٤
٤٨	لمواد اللغة العربية.....	
٤٩	نتائج الاستبانة عن القدرة على تطوير المواد التعليمية إبداعا.....	٤.١٥
٥٠	نتائج الاستبانة عن القدرة على تطوير المهني استمراريا.....	٤.١٦
	نتائج الاستبانة الاستفادة من تكنولوجيا الإعلام والاتصالات لتطوير	٤.١٧
٥١	الأداء المهني.....	
٥٣	نتائج الكفاءة التعليمية.....	٤.١٨
٥٥	مواصفات نتائج الكفاءة العلمية.....	٤.١٩
٥٥	نتائج الاختبار التحريري لآخر المرحلة الثاني.....	٤.٢٠
٥٧	مواصفات نتائج التحصيل الدراسي.....	٤.٢١
٥٨	نتائج الكفاءة التعليمية والتحصيل الدراسي.....	٤.٢٢

		الأسلوب الوصفي الكمي)		
	معلمي اللغة العربية ٢. يستخدم المدخل الكمي	٢. ومكان البحث كلاهما مختلفتان		
٣	١. كلاهما يبحثان عن الكفاءة التعليمية لمعلمي اللغة العربية	١. يبحث هذا البحث الكفاءة المهنية وأثرها على التحصيل الدراسي ٢. يستخدم ذلك البحث بالمدخل النوعي ومنهجيته بدراسة الوصفية، وأما هذا البحث يستخدم المدخل الكمي ومنهجيته بدراسة الارتباط ٣. ومكان البحث كلاهما مختلفتان	٣. فضل محمد رمضان (٢٠١٦) الكفاءة التعليمية لمعلمي اللغة العربية ومحاولة ضمان الجودة (QUALITY) على كفاءتهم التعليمية في جامعة السلطان شريف قاسم الإسلامية الحكومية (الوصفي الطبيعي بالمدخل النوعي)	
٤	١. كلاهما	١. يبحث هذا	٤. سوسيتا ليك	

(أ) معرفة استراتيجيات الإتصال شفهيًا وتحريريًا.
 (ب) الإتصال بالطلاب والتفاعل بينهم في الأنشطة أو الألعاب المربية التي دورية من: (أ) إعداد الحالة النفسية من الطلاب للمشاركة في اللعبة من خلال الموارد والمثال، و(ب) دعوة الطلاب إلى المشاركة، (ج) استجابة الطلاب على دعوة المدرس، و(د) رد فعل المدرس على استجابة الطلاب.
 ٨- القدرة على عقد التقدير وتقييم عملية التعليم وتحصيل تعلم الطلاب. ومن المؤشرات الأساسية هي:

(أ) معرفة مبادئ التقدير وتقييم عملية التعليم وتحصيل تعلم الطلاب وفقا لحصائص المواد الدراسية.
 (ب) تحديد جوانب عملية التعليم وتحصيل التعليم وفقا لحصائص المواد الدراسية.

(ج) تحديد اجراءات التقدير وتقييم عملية التعليم وتحصيل تعليم.
 (د) تطوير أدوات التقدير وتقييم عملية التعليم وتحصيل تعليم.
 (هـ) إدارة عملية التقدير والتقييم مستمرا باستخدام مختلف الأدوات.
 (و) تحليل نتائج التقييم على عملية التعليم وتحصيل التعليم.
 ٩- القدرة على الإستفادة من نتائج التقدير والتقييم. ومن المؤشرات الأساسية هي:

(أ) استخدام نتائج التقدير والتقييم لتحديد إتقان التعليم.
 (ب) استخدام نتائج التقدير والتقييم لتصميم البرامج العلاجية (remedial) والإضافية (pengayaan).

(ج) إيصال نتائج التقدير والتقييم إلى أصحاب المصلحة.
 (د) الاستفادة من نتائج التقدير والتقييم لتحسين نوعية التدريس.
 ١٠- القدرة على الأداء الإجراءات الحساسة لترقية جودة التعليم.
 (أ) مراجعة الأنشطة التدريسية التي تم تنفيذها.

٢- الإعداد العلمي

أي تزويد المتدرب بالمعاريف اللسانية النظرية والتطبيقية العامة والخاصة باللغة الهدف. ويشمل ذلك الدراسات الخاصة بأبنية اللغة النحوية والصرفية والصوتية والدلالية وقضاياها البلاغية وتحليل الخطاب ونظريات اكتساب اللغة الأولى والثانية وقضاياها اللسانية الاجتماعية.

٣- الإعداد التربوي

ويشمل ذلك تزويد الدارس بما يحتاج إليه من معلومات تتعلق بطرق تعليم اللغة بوصفها لغة أجنبية وأساليب تقويم أداء الدارسين وتحليل أخطائهم وتصويبها وإعداد المعينات السمعية والبصرية المناسبة لتعليم اللغة واستخدامها بطريقة فعالة. وكذلك إعداد المواد التعليمية مثل تأليف الدروس والتدريبات المختلفة.

ونود أن نؤكد على أن يكون الإعداد في هذه المجالات بطريقة تخدم معلم اللغة بصورة مباشرة، فقد أثبتت التجربة أن تدريس المتدرب مواد عامة مثل طرق التدريس العامة أو أساليب التقويم التربوي أو الوسائل التعليمية، قد لا يفيد المتدرب كثيرا لأن معظم المتدربين يتلقون هذه المعلومات بشكل نظري، ولا يحسنون الربط بينها وبين تعليم اللغة وتدريسها أثناء ممارستهم الفعلية للتدريس.

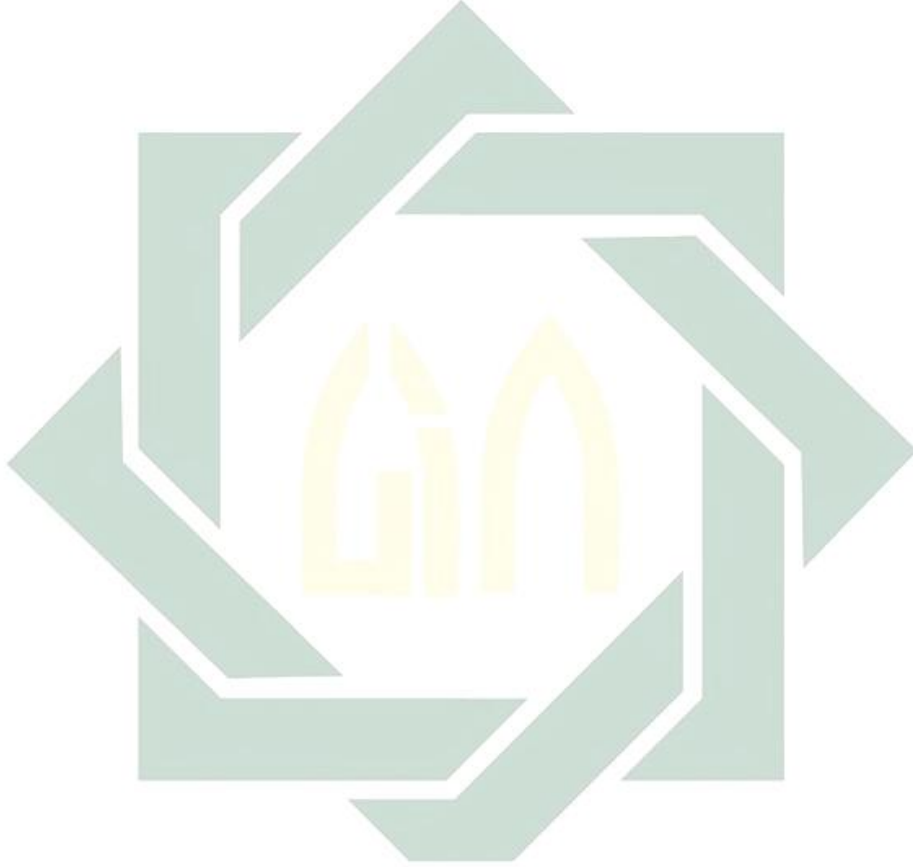
ونضيف هنا أيضا ضرورة تعليم المتدرب أصول التربية وأساليب إدارة الصف خاصة مثل تنظيم جلوس الطلاب والأنشطة الوجدية والجماعية وغير ذلك

٤- الإعداد الذاتي

ونقصد بذلك تدريب المعلم على أساليب التطوير الذاتي مثل:

أ) تعريفه بالمراجع والدوريات واللقاءات الدورية التي تعينه في تنمية خبراته ومعلوماته المهنية

- ب) تدريبه على أساليب التأمل ونقد الذات وتحليل تجارب الآخرين
وتقويمها للاستفادة من حسناتها وتجنب مساوئها وعيوبها
- ج) تدريب المعلم على إجراء التجارب الميدانية اليسيرة لتحسين مستوى
أداءه وإيجاد الحلول المناسبة لما يواجهه من مشكلات عملية.



		الدراسية	المناهج الدراسية	
١	١٢	ب. تحديد أهداف الدرس		
٢	١٣،١٤	ج. اختيار المواد الدراسية وفقا لأهداف التدريس		
١	١٥	د. تنظيم المواد الدراسية وفقا للمدخل المختار وخصائص الطلاب		
١	١٦	هـ. تطوير مؤشرات الكفاءة وأدوات التقييم		
	١٧	أ. فهم مبادئ تصميم الدرس	٤. القدرة على تنفيذ التعليم	
	١٨	ب. تطوير عناصر تصميم الدرس		
	١٩	ج. إعداد تصميم التدريس الشامل		
	٢٠	د. تنفيذ التدريس جيدا		
٦	٢١،٢٢ ٢٣،٢٤ ٢٥،٢٧	هـ. استخدام الوسائل التعليمية ومصادر التعلم وفقا لخصائص الطلاب والمواد الدراسية المدروسة لتحقيق أهداف التدريس		
١	٢٦	و. أخذ القرارات الملائمة وفقا للحالة التي وضعت في المادة المدروسة		
٢	٢٨،٢٩	أ. استفادة التكنولوجيات الإعلام والاتصالات والإستفادة منها للتعليم	٥. القدرة على استخدام التكنولوجيات الإعلام	

				والاتصالات والإستفادة منها للتعليم	
١	٣٠	توفير مجموعة متنوعة من أنشطة التدريس لتشجيع الطلاب على تحقيق الأداء الأمثل	أ.	القدرة على تيسير الطلاب في تطوير إمكاناتهم	٦.
١	٣١	توفير مجموعة متنوعة من أنشطة التدريس لتفعيل إمكانات الطلاب وإبداعاتهم	ب.		
٢	٣٢،٣٤	معرفة استراتيجيات الإتصال شفهيا وتحريريا	أ.	القدرة على الاتصال مع الطلاب فعالا وحساسا ومهدبا	٧.
٥	٣٣،٣٥ ٣٦،٣٧ ٣٨	الإتصال بالطلاب والتفاعل بينهم في الأنشطة أو الألعاب المرية	ب.		
١	٣٩	معرفة مبادئ التقدير وتقييم عملية التعليم وتحصيل تعلم الطلاب وفقا لحصائص المواد الدراسية	أ.	القدرة على عقد التقدير وتقييم عملية التعليم وتحصيل تعلم الطلاب	٨.
١	٤٠	تحديد جوانب عملية التعليم وتحصيل التعليم	ب.		
١	٤١	تحديد اجراءات التقدير وتقييم عملية التعليم وتحصيل تعليم	ج.		
١	٤٢	تطوير أدوات التقدير وتقييم عملية التعليم وتحصيل تعليم	د.		

١	٤٣	هـ. إدارة عملية التقدير والتقييم مستمرًا باستخدام مختلف الأدوات		
١	٤٤	و. تحليل نتائج التقييم على عملية التعليم وتحصيل التعليم		
١	٤٥	ز. إجراء التقدير وتقييم عملية التعليم وتحصيل تعليم		
١	٤٦	أ. استخدام نتائج التقدير والتقييم لتحديد إتقان التعليم	٩. القدرة على الإستفادة من نتائج التقدير والتقييم	
١	٤٧	ب. استخدام نتائج التقدير والتقييم لتصميم البرامج العلاجية والإضافية		
١	٤٨	ج. إيصال نتائج التقدير والتقييم إلى أصحاب المصلحة		
١	٤٩	د. الاستفادة من نتائج التقدير والتقييم لتحسين نوعية التدريس		
١	٥٠	أ. مراجعة الأنشطة التدريسية التي تم تنفيذها	١٠. القدرة على الأداء الإجراءات الحساسية لترقية جودة التعليم	
١	٥١	ب. الاستفادة من نتائج المراجعة لتحسين نوعية التدريس وتطوير المواد الدراسية		
١	٥٢	ج. إجراء البحث الصفّي الإجرائي		
٥٢		مجموعة بنود الاستبانة		

الجدول ٤.٤

نتائج الاستبانة عن القدرة على تطوير المنهج الدراسية

نتيجة	نسبة مئوية	تكرار	فرق الإجابة
٥٠	٣٧%	١٠	دائما
٤٤	٤١%	١١	مرارا
١٢	١٥%	٤	أحيانا
٤	٧%	٢	نادرا
-	-	-	لا مرة
١١٠ (أعلى النتائج) ١٣٥	١٠٠%	٢٧	مجموع

استنادا إلى هذا الجدول، أن الكثيرين من إجابة المستجيبين "مرارا" في القدرة على تطوير المناهج الدراسية. وعددهم ١١ مستجيبا (٤١%). أما الذين يجيبون إجابة "دائما" ١٠ مستجيبين (٣٨%)، وإجابة "أحيانا" ٤ مستجيبين (١٥%)، وإجابة "نادرا" مستجيبين (٧%).

ونتيجة للملاحظة على عملية التدريس لا يختلف عن إجابة المعلمين. وهي تشير إلى أن ٢٧ معلما (١٠٠%) يفهمون بمبادئ تطوير المناهج الدراسية ومعيار الكفاءة والكفاءة الأساسية والأهداف التدريسية واضحا. وهذه بسبب طول مدة خدمتهم وخبرة عملهم في تعليم اللغة العربية.

والجدير بالذكر هنا، نستنبط من نتائج الاستبانة والملاحظة أن كفاءة

المعلمين في هذا المؤشر ممتازة.

الجدول ٤.١٣

نتائج الاستبانة عن إتقان مواد الدراسية والاساليب والمفاهيم والمعارف المرتبطة بالمواد التعليمية

نتيجة	نسبة مئوية	تكرار	فرق الإجابة
٧٥	%٥٦	١٥	دائما
٣٦	%٣٣	٩	مرارا
٦	%٧	٢	أحيانا
٢	%٤	١	نادرا
-	-	-	لا مرة
١١٩ (أعلى النتائج) ١٣٥	%١٠٠	٢٧	مجموع

استنادا إلى هذا الجدول، أن الكثيرين من إجابة المستجيبين "دائما" في إتقان مواد الدراسية والاساليب والمفاهيم والمعارف المرتبطة بالمواد التعليمية. وعدددهم ١٥ مستجيبا (%٥٦). أما الذين يجيبون إجابة "مرارا" ٩ مستجيبا (%٣٣)، وإجابة "أحيانا" مستجيبين (%٧)، وإجابة "نادرا" مستجيب واحد (%٤).

ونتائج الملاحظة لا يختلف بنتائج الاستبانة. وأما من نتائج المقابلة أن جميع المعلمين (٢٧ / %١٠٠) يتقنون بمواد الدراسية والاساليب والمفاهيم والمعارف المرتبطة بالمواد التعليمية. وأن قواعد اللغة العربية الأساسية المدروسة في البرنامج المكثف وبخاصة الوظيفية منها تعتبر سهلة بالنسبة للمدرسين، كما أنهم متخرجون في الجامعات والمعاهد الإسلامية المعتادة بتعليم اللغة العربية. ووجود من يجيبون إجابة "أحيانا" و "نادرا" لأن الباحثة لا تذكر أنواع القواعد الأساسية المرادة في بند الاستبانة.

نتيجة	نسبة مائوية	تكرار	فرق الإجابة
١٥	%١١	٣	دائما
٤٤	%٤١	١١	مرارا
٢٤	%٣٠	٨	أحيانا
٤	%٧	٢	نادرا
٣	%١١	٣	لا مرة
٩٠	%١٠٠	٢٧	مجموع
١٣٥ (أعلى النتائج)			

استنادا إلى هذا الجدول، أن الكثيرين من إجابة المستجيبين "مرارا" في القدرة على الاستفادة من تكنولوجيا الإعلام والاتصالات لتطوير الأداء المهني. وعدددهم ١١ مستجيبا (٤١%). أما الذين يجيبون إجابة "أحيانا" ٨ مستجيبا (٣٠%)، وإجابة "دائما" ٣ مستجيبا (١١%)، وإجابة "نادرا" مستجيبين (٧%)، وإجابة "لا مرة" ٣ مستجيبا (١١%).

ونتائج الملاحظة في عملية التعليم تشير إلى أن بعض المعلمين يستفيدون تكنولوجيا الإعلام والاتصالات كثيرا في الاختبار الإلكتروني (*e-test*) للحصول على نتائج الطلاب ولاستعداد على الاختبار كفاءة اللغة العربية (*TOAFL*).

أما من نتائج المقابلة أن بعضهم يشكون أن استخدام التكنولوجيات الإعلام والاتصالات يستغرق وقتا طويلا في عملية التعليم وكذلك مختبر اللغة غير جاهز من مركز اللغة.

والجدير بالذكر هنا، إضافة إلى نتائج الاستبانة والملاحظة أن كفاءة المعلمين في هذا المؤشر جيدة.

الجدول ٤.٢٧

معيار الارتباط

معيار الارتباط	r
ليس هناك الارتباط	٠,١٩٩ - ٠,٠٠٠
الارتباط ضعيف	٣٩٩,٠٠ - ٢٠,٠٠
الارتباط معتدل	٥٩٩,٠٠ - ٤٠,٠٠
الارتباط قوي	٠,٧٩٩ - ٠,٦٠
الارتباط تام	١,٠٠٠ - ٠,٨٠

استنادا على الجدول، أن معامل الارتباط بين الكفاءة المهنية والتحصيل الدراسي حصل على النتيجة ٠,٥٩٠. وهذا دليل على أن هناك الارتباط معتدل بين الكفاءة المهنية والتحصيل الدراسي.

والجدير بالذكر هنا، أن الكفاءة التعليمية هي أكثر تأثيرا للتحصيل الدراسي بالنسبة إلى الكفاءة المهنية. وهذا دليل على أن تأثير الكفاءة التعليمية أقوى من الكفاءة المهنية للتحصيل الدراسي.

